

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

28 JUNI 1985

WETSONTWERP

tot invoeging van een artikel 90bis
in het Wetboek van Strafvordering

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE ⁽¹⁾
UITGEBRACHT DOOR DE HEER HENRION

DAMES EN HEREN,

I. — Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister
en Minister van Justitie, Buitenlandse Handel
en Institutionele Hervormingen

Op 5 juni 1985 heeft de Regering een wetsontwerp (*Stuk* nr. 1227/1) ingediend waarin de artikelen 1 tot 13 en 34 en 35 worden overgenomen van het wetsontwerp tot bescherming van bepaalde aspecten van de persoonlijke levenssfeer (*Stuk* nr. 778/1), dat op 10 november 1983 bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ingediend.

Later zal de Regering een wetsontwerp indienen waarin het gedeelte van het wetsontwerp nr. 778/1 (artt. 14 tot 33) dat betrekking heeft op de geautomatiseerde persoonsregistraties, wordt overgenomen.

Reden voor het indienen van het wetsontwerp betreffende het eerste gedeelte van het vroegere wetsontwerp is de dringende noodzakelijkheid wetgevend op te treden inzake het af luisteren en het bespieden wegens de vlag van geweld en terrorisme die ons land momenteel kent.

⁽¹⁾ Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Remacle.

A. — Leden: Bourgeois, Breyne, Gehlen, Grafé, Remacle, Suykerbuyk, Verhaegen. — Bossuyt, Brouhon, Collignon, Derycke, Mevr. Detiège, de heren D'Hose, Mottard, Van den Bossche. — Barzin, Henrion, Horlait, Mundeeler, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans.

B. — Plaatsvervangers: Mevr. Demeester-De Meyer, de heren le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Defosset, Dejardin, Gondry, Mevr. Lefebvre, de heren Tobback, Van Elewycx, Vanvelthoven, Willockx. — A. Claes, Daems, De Decker, De Groot, Huylebrouck, Klein, Verberckmoes. — Declercq, F. Vansteenkiste, Verniers.

Zie:

1234 (1984-1985):

— Nr. 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

28 JUIN 1985

PROJET DE LOI

insérant un article 90bis
dans le Code d'instruction criminelle

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA JUSTICE ⁽¹⁾
PAR M. HENRION

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — Exposé du Vice-Premier Ministre
et Ministre de la Justice, du Commerce extérieur
et des Réformes institutionnelles

Le 5 juin 1985, le Gouvernement a déposé un projet de loi (*Doc. n° 1227/1*) reprenant les articles 1 à 13 et 34 et 35 du projet de loi relatif à la protection de certains aspects de la vie privée (*Doc. n° 778/1*) déposé à la Chambre des Représentants le 10 novembre 1983.

Ultérieurement le Gouvernement déposera un projet de loi reprenant le volet du projet de loi n° 778/1 (art. 14 à 33) concernant les traitements automatisés des données à caractère personnel.

Le dépôt du projet de loi concernant le premier volet du projet de loi antérieur s'explique par l'urgence de légiférer en matière d'écoutes et de prises de vues, en raison de la violence et du terrorisme que connaît actuellement notre pays.

⁽¹⁾ Composition de la Commission:

Président: M. Remacle.

A. — Membres: Bourgeois, Breyne, Gehlen, Grafé, Remacle, Suykerbuyk, Verhaegen. — Bossuyt, Brouhon, Collignon, Derycke, Mme Detiège, MM. D'Hose, Mottard, Van den Bossche. — Barzin, Henrion, Horlait, Mundeeler, Van Belle, Van de Velde. — Baert, Belmans.

B. — Suppléants: Mme Demeester-De Meyer, MM. le Hardy de Beaulieu, J. Michel, Piot, Steverlynck, Thys, Wauthy, Willems. — Baudson, Defosset, Dejardin, Gondry, Mme Lefebvre, MM. Tobback, Van Elewycx, Vanvelthoven, Willockx. — A. Claes, Daems, De Decker, De Groot, Huylebrouck, Klein, Verberckmoes. — Declercq, F. Vansteenkiste, Verniers.

Voir:

1234 (1984-1985):

— N° 1: Projet de loi.

Ter aanvulling op dit wetsontwerp heeft de Regering het onderhavige wetsontwerp ingediend tot invoeging van een artikel 90bis in het Wetboek van Strafvordering (*Stuk* nr. 1234/1).

Dit wetsontwerp maakt het mogelijk de nummers op te sporen van de telefoontoestellen van waaruit gesprekken met een bepaald toestel worden gevoerd, alsmede die welke vanuit een bepaald telefoontoestel worden gevormd.

Die opsporingen werden reeds toegestaan krachtens een in 1977 aangevulde ministeriële omzendbrief van 17 augustus 1923. De tenuitvoerlegging van die omzendbrief wordt evenwel betwist door de rechtspraak die zich baseert op het door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens op 2 augustus 1984 gewezen arrest-Malone. Dit arrest stelde het procédé niet ter discussie, doch preciseerde dat het bij de wet moet worden voorzien.

Derhalve moet een wettelijke grondslag worden gegeven aan het gebruik van detectiemiddelen om te voorkomen dat het arrest van 21 januari 1985 van het Hof van beroep van Luik (Jurisprudence de Liège, nr. 10, van 8 maart 1985, blz. 166), waarin de toelaatbaarheid van die middelen wordt betwist, als rechtspraak geldt.

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat volgens de arresten van het Europees Hof voor de rechten van de mens, en inzonderheid volgens het arrest dat dit Hof heeft uitgesproken op 2 augustus 1984 in zake Malone, de wet moet: « définir l'étendue et les modalités d'exercice d'un tel pouvoir avec une netteté suffisante — compte tenu du but légitime poursuivi — pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire ».

Artikel 8, tweede lid, van het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens bepaalt immers dat de overheid zich alleen in de uitoefening van het recht op eerbiediging van het privéleven mag mengen indien die inmenging bij de wet is voorzien.

Hij merkt op dat uit het advies van de Raad van State (*Stuk* nr. 1234/1, blz. 4) kan worden afgeleid dat het onderhavige wetsontwerp een bepaling voorstelt die aan die vereiste beantwoordt.

Men kan er met name het volgende lezen:

« Bij nader onderzoek blijkt dat de regeling van het ontwerp die alleen de onderzoeksrechter de bevoegdheid verleent om telefoonnummers te doen opsporen, voldoet aan de voorwaarde dat de omvang van de immengingsbevoegdheid van het openbaar gezag en de wijze waarop die wordt uitgeoefend, welbepaald moet zijn, welke voorwaarde, zoals hierboven reeds is opgemerkt, gesteld is in het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. Doordat de ontworpen wet de bevoegdheid waarin zij voorziet uitsluitend aan de onderzoeksrechter opdraagt, bepaalt zij immers meteen ook op indirecte doch reële wijze in welke gevallen de bevoegdheid zal kunnen worden uitgeoefend en de wijze waarop dat zal geschieden: die bevoegdheid zal slechts kunnen worden aangewend naar aanleiding van een gerechtelijk onderzoek en dus volgens de regels die daarop van toepassing zijn. Daarenboven dient te worden opgemerkt dat de bevoegdheid waarin het ontwerp voorziet niet door een administratieve overheid maar wel door een rechterlijke overheid zal worden uitgeoefend; het optreden van die laatste overheid biedt een fundamentele waarborg. »

II. — Algemene bespreking

In verband met de regeling die van kracht is, worden twee opmerkingen gemaakt:

1) Gevraagd wordt (de heer Bourgeois) of de thans binnen het raam van de ministeriële omzendbrief toegestane opsporingen vaak voorkomen. Men dient immers te weten wat de draagwijdte zal zijn van de aanneming van het wetsontwerp, dat de praktijk bevestigt.

En complément à ce projet de loi, le Gouvernement a déposé le présent projet de loi insérant un article 90bis dans le Code d'instruction criminelle (*Doc.* n° 1234/1).

Ce projet de loi permet de repérer les numéros de postes téléphoniques à partir desquels des communications sont adressées à un poste téléphonique déterminé, ainsi que ceux qui sont formés au départ d'un poste téléphonique déterminé.

Une circulaire ministérielle du 17 août 1923, complétée en 1977, permettait déjà ces repérages. L'application de cette circulaire a cependant été contestée par la jurisprudence qui se base sur l'arrêt Malone du 2 août 1984 rendu par la Cour européenne des Droits de l'Homme. Cet arrêt, sans mettre en cause le procédé, précisait cependant qu'il devait être prévu par la loi.

Dès lors, il convient de donner une base légale à l'usage des moyens de détection évoqués afin d'éviter que l'arrêt de la Cour d'appel de Liège, du 21 janvier 1985 (Jurisprudence de Liège, n° 10, du 8 mars 1985, p. 166) qui a contesté l'admissibilité de l'usage de ces moyens, ne constitue jurisprudence.

Le Vice-Premier Ministre rappelle que selon les arrêts de la Cour européenne des droits de l'homme et, notamment, selon l'arrêt prononcé par cette Cour le 2 août 1984, en cause Malone, la loi « doit définir l'étendue et les modalités d'exercice d'un tel pouvoir avec une netteté suffisante — compte tenu du but légitime poursuivi — pour fournir à l'individu une protection adéquate contre l'arbitraire ».

L'article 8, deuxième alinéa, de la Convention européenne des Droits de l'Homme exige en effet qu'il ne peut y avoir une ingérence de l'autorité publique dans l'exercice du droit à la vie privée que si elle est prévue par la loi.

Il observe que l'avis du Conseil d'Etat permet de constater (*Doc.* n° 1234/1, p. 4) que le présent projet de loi propose une disposition conforme à cette exigence.

En effet, on peut y lire ce qui suit:

« A l'analyse, il apparaît que le système du projet, qui réserve au juge d'instruction le pouvoir de faire procéder au repérage des numéros de postes de téléphones, satisfait à la condition de détermination de l'étendue et des modalités d'exercice du pouvoir d'ingérence de l'autorité publique, condition qui est imposée, comme l'observation en a été faite, par la Convention européenne des droits de l'homme. En effet, étant donné qu'elle réserve au juge d'instruction le pouvoir qu'elle prévoit, la loi en projet détermine par là même, de manière indirecte mais réelle, les cas où le pouvoir pourra être exercé et les modalités selon lesquelles il le sera: ce pouvoir ne pourra être mis en œuvre que lors d'une instruction judiciaire et dès lors selon les règles qui régissent celle-ci. Au surplus, il importe de relever que le pouvoir prévu par le projet ne sera pas exercé par une autorité administrative mais par une autorité judiciaire; l'intervention de cette dernière autorité présente une garantie fondamentale. »

II. — Discussion générale

Deux observations sont faites en ce qui concerne le système en vigueur:

1) La question (M. Bourgeois) est posée de savoir si les repérages autorisés actuellement dans le cadre de la circulaire ministérielle sont fréquents. Il convient en effet de connaître la portée de l'adoption du projet de loi qui confirme la pratique.

De Minister van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie verklaart dat hij niet betrekking tot die opsporingen over geen cijfers beschikt.

2) Een spreker (de heer Bourgeois) stelt zich vragen over de toepassing van het huidige systeem, namelijk over de technische mogelijkheid om de beoogde opsporingen te doen zonder de telefoongesprekken af te luisteren. Het is inderdaad de vraag of het identificeren van de oproeper en het vaststellen van de duur en de frekwentie van de gesprekken geen aanleiding geeft tot bijkomende indiscreties.

Men moet zich immer vergewissen van het onderscheid tussen de gevolgen van de inwerkingtreding van het onderhavige wetsontwerp en die van het eventuele aannemen van het wetsontwerp tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het af luisteren en bespieden.

De twee ontwerpen stoelen immers op een verschillend beginsel.

De Minister van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie zegt dat er twee technische systemen bestaan.

Het eerste kan worden toegepast binnen één telefoonzone. Het maakt een controle mogelijk vanuit de telefooncentrale van de aangeslotene naar de aangevraagde en van de aanvrager naar de aangeslotene. De aanvrager kan echter niet worden geïdentificeerd als hij buiten de betrokken telefoonzone verblijft.

Het tweede systeem is moderner en maakt het mogelijk de gesprekspartners te identificeren als zij bellen van buiten de telefoonzone van de aangeslotene die wordt gecontroleerd. De twee systemen laten echter enkel toe de auteurs van de gesprekken, de duur en het tijdstip van de gesprekken te achterhalen. De toepassing ervan maakt het dus niet mogelijk verder te gaan dan de inlichtingen die de administratie krachtens de ministeriële omzendbrief aan de onderzoekende magistraat mag meedelen, namelijk inlichtingen betreffende het aanvangsuur en de duur van de gesprekken en het nummer van de betrokken aansluitingen.

..

Bovendien worden verduidelijkingen gevraagd in verband met de aan de onderzoeksrechter verleende bevoegdheid om het opsporen te vorderen.

De rapporteur vraagt zich af wat de strekking is van het eerste lid van artikel 90bis van het ontwerp. De termen « zo nodig daartoe de technische medewerking van de Regie van telegrafie en telefonie te vorderen » zijn immers dubbelzinnig. Houdt dit in dat de onderzoeksrechter kan eisen dat de Regie van Telegrafie en Telefonie haar technische medewerking verleent of dat hij de opsporingen kan laten doen en hiervoor met name op die technische medewerking een beroep kan doen?

Er zou bovendien moeten worden op toegezien dat enkel de onderzoeksrechter van die mogelijkheid gebruik kan maken.

Een lid (de heer Verniers) stelt de vraag of die bepaling het beroep op de opsporing beperkt tot die gevallen waarin de zaak voor de onderzoeksrechter wordt gebracht, d.w.z. in geval van ontdekking op heterdaad, van optreden als burgerlijke partij en op verzoek van het Openbaar Ministerie. Hij vraagt of zij bijgevolg de opsporing uitsluit als er enkel een vermoeden in verband met een misdrijf bestaat.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de onderzoeksrechter slechts opsporingen kan laten verrichten door de technische medewerking van de Regie van Telegrafie en Telefonie te vorderen.

Hij voegt hieraan toe dat de voorgestelde bepaling strenger is dan de ministeriële omzendbrief omdat zij enkel de onderzoeksrechter de bevoegdheid geeft de opsporing te vorderen, terwijl de omzendbrief die bevoegdheid gaf aan alle onderzoekende magistraten waaronder werd verstaan: de onderzoeksrechters, de voorzitters van de hoven van assisen, de eerste voorzitters en de

Le Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones déclare ne pas avoir de chiffres relatifs à ces repérages.

2) Un intervenant (M. Bourgeois) s'inquiète de l'application du système actuel en ce qui concerne la possibilité technique de procéder aux repérages envisagés sans écouter les conversations téléphoniques. La question se pose en effet de savoir si en identifiant le correspondant et en déterminant la durée des conversations et leur fréquence, des indiscretions supplémentaires ne sont pas commises.

Il y a lieu en effet de s'assurer de la distinction entre les conséquences de la mise en vigueur du présent projet et de celles de l'adoption éventuelle du projet de loi relatif à la protection de la vie privée à l'égard des écoutes et des prises de vues.

Les deux projets procèdent en effet de principes différents.

Le Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones déclare que deux systèmes techniques existent.

Le premier est applicable dans la même zone téléphonique et permet d'exercer un contrôle au niveau du central téléphonique du raccordé vers l'appelé et de l'appelant vers le raccordé. Il ne permet cependant pas d'identifier l'appelant lorsque celui-ci réside en dehors de la zone téléphonique concernée.

Un second système plus moderne permet d'identifier les interlocuteurs lorsqu'ils appellent en dehors de la zone téléphonique du raccordé contrôlé. Les deux systèmes permettent cependant uniquement d'identifier les auteurs des communications, la durée de celles-ci et le moment où elles interviennent. Leur application ne permet donc pas d'aller au-delà des renseignements que l'administration peut communiquer au magistrat instructeur en vertu de la circulaire ministérielle, c.à.d. les renseignements suivants: « heure de la mise en relation, durée, désignation des postes en correspondance ».

..

Des précisions sont par ailleurs demandées en ce qui concerne l'autorisation conférée au juge d'instruction de requérir les repérages.

Le rapporteur s'interroge sur la portée du premier alinéa de l'article 90bis proposé. Les termes « en requérant au besoin le concours technique de la Régie des Télégraphes et Téléphones » sont en effet ambigus. Impliquent-ils que le juge d'instruction a la possibilité de requérir l'intervention du concours technique de la Régie des Télégraphes et Téléphones ou qu'il peut faire procéder au repérage en recourant notamment à ce concours technique?

Il y aurait lieu en outre de s'assurer que seul le juge d'instruction puisse recourir à cette possibilité.

Un membre (M. Verniers) pose par ailleurs la question de savoir si cette disposition limite le recours aux repérages aux cas où le juge d'instruction est saisi c'est-à-dire en cas de flagrant délit, de constitution de partie civile et de requête du Ministère public, et par conséquent si elle exclut ce recours lorsque seules existent des présomptions d'infractions.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le juge d'instruction ne peut faire procéder aux repérages qu'en requérant le concours technique de la Régie des Télégraphes et Téléphones.

Il ajoute que la disposition proposée est plus sévère que la circulaire ministérielle dans la mesure où elle confère l'autorisation de requérir le repérage uniquement au juge d'instruction alors que la circulaire habilitait tous les magistrats instructeurs, et considérait comme tels: les juges d'instruction, les présidents de cours d'assises, les premiers présidents et les présidents des

kamervoorzitters van de hoven van beroep, de procureurs-generaal en de raadsheren in de hoven van beroep, de krijgsauditeur-generaal en, in geval van ontdekking op heterdaad, de procureurs des Konings en hun substituten, de vrederechters en de officieren van gerechtelijke politie.

Hij is van oordeel dat een parallel kan worden getrokken met andere overtredingen van de eerbiediging van de individuele vrijheden zoals de voorlopige hechtenis en de huiszoeking waartoe de onderzoeksrechter eveneens de toelating moet geven. Het gaat bovendien eveneens om in de wet gespecificeerde gevallen.

Hij besluit dat het voorgestelde systeem in overeenstemming is met artikel 8 van het Europees Verdrag tot bescherming van de Rechten van de Mens.

De Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie voegt eraan toe dat de R.T.T.-ambtenaren de gevraagde inlichtingen enkel op verzoek van de onderzoeksmagistraat mogen verstrekken.

In antwoord op de hem door de rapporteur gestelde vraag of ook administraties soms om inlichtingen verzoeken, verklaart de Minister dat die inlichtingen volgens zijn diensten, niet alleen aan de onderzoeksrechters en de parketten worden verstrekt maar ook aan de belastingcontroleurs die moeilijkheden ondervinden om bepaalde bewijzen voor te leggen, met name in gevallen van fiscale fraude (b.v. voor het opzoeken van de telefoonnummers van correspondenten in het buitenland of om het aantal met die correspondenten gevoerde gesprekken te kennen, hetgeen meestal gebeurt aan de hand van de facturen waarop die gesprekken voorkomen).

De aan de beambten en de ambtenaren van het Ministerie van Financiën doorgegeven inlichtingen beperken zich tot het opsporen van de telefoonnummers die vanuit een bepaald telefoonnet worden opgebeld.

Hij herinnert eraan dat de Regie van Telegrafie en Telefonie overeenkomstig artikel 235, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen verplicht is met de belastingdiensten samen te werken. Dat artikel luidt als volgt :

« De bestuursdiensten van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en van alle rechtscolleges, de besturen van de provincies, van de agglomeraties, van de federaties van gemeenten en van de gemeenten, zomede de openbare instellingen en organismen, zijn gehouden, wanneer zij daartoe worden aangezocht door een ambtenaar belast met de zetting of de invordering van de belastingen, hem alle in hun bezit zijnde inlichtingen te verstrekken, hem, zonder verplaatsing, van alle in hun bezit zijnde akten, stukken, registers en om het even welke bescheiden inzage te verlenen, en hem alle inlichtingen, afschriften of uittreksels te laten nemen, welke de bedoelde ambtenaar voor de zetting of de invordering van de door de Staat geheven belastingen nodig acht. »

Indien dát de interpretatie is van de administratie, dan gaat zij, volgens bepaalde leden (o.m. de heren Bourgeois en Delahaye) te ver en vormt zij werkelijk een rechtsmisbruik.

De Vice-Eerste Minister is het daarmee eens en betreurt dat de technische wetten inzake sociale, fiscale of economische aangelegenheden bevoegdheden van officier van gerechtelijke politie verlenen aan bepaalde ambtenaren, terwijl de Commissie voor de Justitie de kans niet krijgt ontwerpen betreffende die wetten te onderzoeken.

Bovendien benadrukt hij dat de ministeriële circulaire van 17 augustus 1923, aangevuld in 1977, in dat opzicht duidelijk is, aangezien alleen de onderzoeksmagistraten toegestaan wordt inlichtingen in te winnen betreffende het aantal, het uur en de duur van de gesprekken, het nummer van degene die oproept en van de opgeroepene. Bijgevolg mag de Regie geen gevolg geven aan andere verzoeken om het verklikkersysteem of het « zoler »-systeem te gebruiken.

Een lid (de heer Delahaye) voegt eraan toe dat een handeling die niet met die regel zou stroken, een schending van het beroeps-

chambres des cours d'appel, les procureurs généraux et les conseillers des cours d'appel, l'auditeur général militaire, les auditeurs militaires et, en cas de flagrant délit, les procureurs du Roi et leurs substituts, les juges de paix et les officiers de police judiciaire.

Il estime qu'une analogie peut être faite avec d'autres dérogations au respect des libertés individuelles, telles que la détention préventive et les perquisitions dont l'autorisation relève également de la compétence du juge d'instruction. Il s'agit de surcroît également de cas légalement spécifiés.

Il conclut que le système proposé est conforme à l'article 8 de la Convention européenne des Droits de l'Homme.

Le Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones ajoute que les fonctionnaires de la R.T.T. ne sont autorisés à communiquer les renseignements demandés qu'à la demande du magistrat instructeur.

La question lui ayant été posée (le rapporteur) de savoir s'il n'arrive pas que certaines administrations demandent également des renseignements, il déclare que selon son administration ces renseignements sont communiqués outre aux juges d'instruction et aux parquets, aux contrôleurs des contributions connaissant des difficultés de preuve notamment en matière de fraude fiscale (par exemple, en matière de recherche des numéros des correspondants à l'étranger et de fréquence des communications avec ces correspondants, en général sur base des factures qui font état de ces communications).

Les renseignements transmis aux agents et fonctionnaires de l'administration des Finances se limitent à ceux relatifs aux répérages des numéros de postes téléphoniques qui sont formés au départ d'un poste téléphonique déterminé.

Il rappelle que l'administration de la régie des télégraphes et téléphones est obligée de collaborer avec l'administration des Finances en vertu de l'article 235, § 1, al. 1 du Code des impôts sur les revenus qui dispose que :

« Les services administratifs de l'Etat, y compris les parquets et les greffes des cours et de toutes les juridictions, les administrations des provinces, des agglomérations, des fédérations de communes et des communes, ainsi que les établissements et organismes publics sont tenus, lorsqu'ils en sont requis par un fonctionnaire chargé de l'établissement ou du recouvrement des impôts, de lui fournir tous renseignements en leur possession, de lui communiquer, sans déplacement, tous actes, pièces, registres et documents quelconques qu'ils détiennent et de lui laisser prendre tous renseignements, copies ou extraits que ledit fonctionnaire juge nécessaires pour assurer l'établissement ou la perception des impôts établis par l'Etat. »

Plusieurs membres (MM. Bourgeois et Delahaye) estiment que si telle est l'interprétation de l'administration, elle est trop large et constitue un véritable abus de droit.

Le Vice-Premier Ministre abonde dans le même sens et regrette que des lois techniques en matière sociale, fiscale ou économique confèrent des pouvoirs d'officiers de police judiciaire aux fonctionnaires alors que l'examen des projets relatifs à ces lois échappe à la Commission de la Justice.

De plus, il insiste sur le fait que la circulaire ministérielle du 17 août 1923, complétée en 1977, est claire à cet égard dans la mesure où elle permet aux seuls magistrats instructeurs de demander les renseignements relatifs à la fréquence, l'heure et la durée des communications, le numéro de l'appelant et celui de l'appelé. Par conséquent, la Régie ne peut donner suite à d'autres requêtes qui tendraient à utiliser soit le dispositif malicieux, soit le dispositif zoler.

Un membre (M. Delahaye) ajoute qu'une pratique qui ne serait pas conforme à cette règle constituerait une violation du secret

geheim zou betekenen. Artikel 19 van de wetten van 13 oktober 1930 tot samenordering der verschillende wetsbepalingen op de telegrafie en de telefonie met draad, bepaalt immers: « De bij artikel 18 bedoelde personen, die het bestaan of de inhoud van een telegraaf- of een telefoonmededeling hebben bekend gemaakt, behalve zo zij opgeroepen werden om in rechte te getuigen of zo de wet ze tot bekendmaking verplicht, worden gestraft met gevangenisstraf van vijftien dagen tot zes maanden en met geldboete van zesentwintig tot vijfhonderd frank. »

De commissie vindt dat het voorliggende wetsontwerp moet worden geïnterpreteerd in de zin dat alleen de onderzoeksrechter, met uitsluiting van elke andere persoon of elk ander bestuur, gemachtigd is om de in het enig artikel van het wetsontwerp bedoelde inlichtingen te vragen.

Elke mededeling van inlichtingen aan andere personen dan de onderzoeksrechter impliceert een schending van het beroepsgeheim en moet als dusdanig worden bestraft.

De Vice-Eerste Minister is het daarmee eens.

..

De rapporteur onderstreept dat aan de onderzoeksrechter een te ruime bevoegdheid wordt toevertrouwd. Misbruiken en interpretaties die de eerbiediging van de individuele rechten in het gedrang kunnen brengen, zijn bijgevolg niet uitgesloten.

Om die te voorkomen ware het verkieslijk te stellen op welke misdrijven het artikel van toepassing is. Het ware niet verantwoord dergelijke procedés toe te laten voor kleine misdrijven. Het zou een oplossing zijn indien het alleen mocht gevraagd worden in verband met misdrijven waarop een straf staat die hoger ligt dan een welbepaalde gevangenisstraf.

De Vice-Eerste Minister acht het niet erg wenselijk het gebruik ervan tot welbepaalde misdrijven te beperken.

Enerzijds is de opsporing niet adequaat voor alle misdrijven. Het gebruik ervan hangt af van de aard van het misdrijf en niet van de omvang ervan. Het procédé kan bijvoorbeeld toepasbaar zijn bij een ontvoering, maar niet voor slagen en verwondingen.

Anderzijds is de opsporing soms het enige middel om aan feiten zoals kweltelefoontjes of chantage een einde te maken. In dat verband kondigt hij aan dat binnenkort een wetsontwerp betreffende hijttelefoontjes zal worden ingediend.

De rapporteur meent evenwel dat men van de in het wetsontwerp bedoelde procedés niet stelselmatig gebruik mag maken. De aan de onderzoeksrechter toegekende bevoegdheid moet zuinig en met omzichtigheid worden uitgeoefend.

De commissie treedt die laatste verklaring bij.

..

Een lid (de heer Mottard) merkt op dat het wetsontwerp, wat het laatste lid van artikel 90bis (*nieuw*) betreft, niet de door de Raad van State voorgestelde tekst overneemt. Luidens die tekst vermeldt de Regie dag, uur en duur van het gesprek, terwijl het wetsontwerp bepaalt dat die inlichtingen mogen vermeld worden.

Nadat de Vice-Eerste Minister erop gewezen heeft dat de minst dwingende tekst is gekozen om de mogelijkheid te bieden om het enige element aan te duiden dat door de onderzoeksrechter gevraagd is als hij niet alle inlichtingen nodig heeft, meent spreker dat later tijdens het proces kan blijken dat alle elementen noodzakelijk zijn. Het gaat niet op een enkel element van het onderzoek afzonderlijk te nemen zonder het met de andere in verband te brengen. Bovendien kan de verdediging er wellicht gebruik van maken.

De commissie vervangt dan ook het laatste lid door de volgende tekst: « In de gevallen bedoeld in het eerste lid wordt voor ieder telefoontoestel waarvan het nummer wordt opgespoord, de dag, het uur en de duur van het gesprek vastgesteld. »

professionnel. L'article 19 des lois du 13 octobre 1930 coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil dispose en effet que « seront punies d'un emprisonnement de quinze jours à six mois et d'une amende de vingt-six à cinq cents francs, les personnes visées par l'article 18 qui auront révélé l'existence ou le contenu d'une communication télégraphique ou téléphonique, hors le cas où elles étaient appelées en justice et le cas où la loi les oblige à cette révélation ».

La commission estime que le présent projet de loi doit être interprété dans le sens que seul le juge d'instruction, à l'exclusion de toute autre personne et de toute administration, est habilité à demander les renseignements visés par l'article unique du projet de loi.

Toute communication de renseignements à d'autres personnes que le juge d'instruction, implique une violation du secret professionnel et doit être sanctionnée comme telle.

Le Vice-Premier Ministre abonde dans le même sens.

..

Le rapporteur souligne que le pouvoir confié au juge d'instruction est très large. Des abus et des interprétations pouvant porter atteinte au respect des libertés individuelles ne sont, dès lors, pas exclus.

Afin de les éviter, il serait préférable de préciser la disposition en prévoyant à quelles infractions elle est applicable. Il ne serait pas justifié de permettre le recours à ces procedés pour des infractions de peu d'importance. Une solution consisterait à n'autoriser la demande que pour des infractions punissables d'une peine supérieure à une peine d'emprisonnement déterminée.

Le Vice-Premier Ministre estime qu'il est peu souhaitable de limiter le recours prévu à des infractions déterminées.

D'une part, les repérages ne sont pas adéquats pour toutes les infractions. Leur utilisation est fonction de la nature de l'infraction et non de son importance. Par exemple, le procédé peut s'appliquer pour le cas d'un enlèvement mais non pour des coups et blessures.

D'autre part, les repérages sont parfois le seul moyen de mettre fin à des faits tels que les appels malveillants ou à un chantage. A cet égard il annonce le dépôt imminent d'un projet de loi relatif au harcèlement téléphonique.

Le rapporteur estime cependant qu'il ne convient pas de recourir aux procedés visés par le projet de manière systématique. Le pouvoir conféré au juge d'instruction doit être exercée avec parcimonie et circonspection.

La commission se rallie à cette dernière déclaration.

..

Un membre (M. Mottard) observe que le projet de loi ne reprend pas le texte proposé par le Conseil d'Etat en ce qui concerne le dernier alinéa de l'article 90bis (*nouveau*). Le texte proposé par le Conseil d'Etat stipule que la Régie indique le jour, l'heure et la durée de la communication, tandis que le projet de loi dispose que ces renseignements peuvent être indiqués.

Le Vice-Premier Ministre ayant déclaré que le texte le moins impératif a été choisi afin de permettre d'indiquer le seul élément demandé par le juge d'instruction si ce dernier n'a pas besoin de tous les renseignements, l'intervenant déclare que l'ensemble des éléments peut s'avérer nécessaire ultérieurement au cours du procès. Il ne convient pas d'isoler un seul élément de l'information sans le confronter avec les autres. La défense peut de surcroît éventuellement les utiliser.

Dès lors, la commission remplace au dernier alinéa, les mots « peut être », par le mot « est ».

III. — Stemming

Het enige artikel van het wetsontwerp wordt aangenomen met 8 stemmen en 5 onthoudingen.

∴

Nadat het verslag opgesteld, was hebben de Minister van Verkeerswezen en van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en de Staatssecretaris van Posterijen, Telegrafie en Telefonie aan de voorzitter van de Commissie voor de Justitie debrief doen toekomen die als bijlage dit verslag is gevoegd.

De Rapporteur,
R. HENRION.

De Voorzitter,
L. REMACLE.

III. — Vote

L'article unique du projet de loi est adopté par 8 voix et 5 abstentions.

∴

Après la rédaction du rapport, le Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, ont fait parvenir au président de la Commission de la Justice, la lettre qui est jointe en annexe du présent rapport.

Le Rapporteur,
R. HENRION.

Le Président,
L. REMACLE.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Enig artikel.

In het Wetboek van Strafvordering, boek I, hoofdstuk VI, afdeling II, onderafdeling II « Het onderzoek », wordt een paragraaf 5 ingevoegd met als opschrift « Het opsporen van telefoon-gesprekken » en bestaande uit een artikel 90bis luidend als volgt :

« Art. 90bis. — Wanneer de onderzoeksrechter van oordeel is dat het opsporen van telefoongesprekken kan bijdragen om de waarheid aan de dag te brengen kan hij, zo nodig door daartoe de technische medewerking van de Regie van telegrafie en telefonie te vorderen :

» 1° de nummers doen opsporen van telefoontoestellen van waaruit een gesprek wordt gevoerd met een bepaald telefoontoestel;

» 2° de nummers doen opsporen van telefoontoestellen die vanuit een bepaald telefoontoestel worden gedraaid.

» In de gevallen bedoeld in het eerste lid, wordt voor ieder telefoontoestel waarvan het nummer wordt opgespoord, de dag, het uur en de duur van het gesprek vastgesteld. »

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Article unique

Il est inséré dans le Code d'instruction criminelle, au livre I, chapitre VI, section II, distinction II « De l'instruction », un paragraphe 5 intitulé « Du repérage des communications téléphoniques » et comprenant un article 90bis rédigé comme suit :

« Art. 90bis. — Lorsque le juge d'instruction estime que le repérage de communications téléphoniques est utile à la manifestation de la vérité il peut faire procéder, en requérant au besoin le concours technique de la Régie des télégraphes et téléphones :

» 1° au repérage des numéros de postes téléphoniques à partir desquels des communications sont adressées à un poste téléphonique déterminé;

» 2° au repérage des numéros de postes téléphoniques, qui sont formés au départ d'un poste téléphonique déterminé.

» Dans les cas visés à l'alinéa 1^{er}, pour chaque poste téléphonique dont le numéro est repéré, il est indiqué le jour, l'heure et la durée de la communication. »

BIJLAGE

Brussel, 18 juni 1985

De heer REMACLE
Voorzitter van de Commissie voor de Justitie
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers
Natieplein 1
1000 Brussel

Onze ref.: T/P/NC/8506-17-9

Mijnheer de Voorzitter,

Betr.: wetsontwerp tot invoeging van een artikel 90bis in het Wetboek van
Strafvordering (*Stuk* nr. 1234/1).

De technische adviseur die niet de passende stukken bij de hand had maar wist
dat de Regie van T.T. op de telefoonrekeningen vermelde gegevens verstrekt,
heeft te goeder trouw verklaard dat de controleur der belastingen eventueel kennis
kan nemen van op de facturen vermelde buitenlandse telefoonnummers.

Bij nazicht bij de Regie van T.T. is duidelijk gebleken dat de R.T.T. slechts
totale bedragen van de telefoonrekeningen verstrekt, eventueel onderverdeeld in
zonale, interzonale en internationale gesprekken en kostendekkingssom, maar
zonder verdere bijzonderheden. Uit die gegevens blijkt dus het bestaan noch de
inhoud van een telefoongesprek.

Mogen wij u verzoeken, Mijnheer de Voorzitter, die rechtzetting aan de leden
van de Commissie voor de Justitie mee te delen en het verslag dienovereenkomstig
te doen aanpassen?

Wij verzoeken u tevens, Mijnheer de Voorzitter, de verontschuldiging van
de betrokken ambtenaar te willen aanvaarden.

Hoogachtend,

De Minister,

H. DE CROO.

De Staatssecretaris voor P.T.T.,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.

ANNEXE

Bruxelles, le 18 juin 1985

Monsieur REMACLE
Président de la Commission de la Justice
de la Chambre des Représentants
Place de la Nation 1
1000 Bruxelles

Nos ref.: T/P/NC/8506-17-9

Monsieur le Président,

Concerne: projet de loi insérant un article 90bis dans le Code d'instruction
criminelle (*Doc.* n° 1234/1).

Le conseiller technique n'ayant pas de documentation adéquate sous la main,
mais sachant que la Régie des T.T. fournissait des éléments contenus dans les
factures téléphoniques a de bonne foi déclaré, que le contrôleur des contributions
pouvait éventuellement prendre connaissance des numéros de téléphone étrangers
reproduits sur les factures.

Vérification faite à la Régie des T.T. il est apparu clairement que la R.T.T.
ne fournit que les montants globaux des factures téléphoniques, éventuellement
décomposés en communications zonales, interzonales, internationales et provi-
sion, sans aucun détail. Ces renseignements ne relèvent donc ni l'existence, ni le
contenu d'une communication téléphonique.

Pouvons-nous vous demander, Monsieur le Président, de bien vouloir commu-
niquer cette rectification aux membres de la Commission de la Justice et de faire
adapter le rapport en conséquence.

Nous vous prions, Monsieur le Président, de bien vouloir accepter les excuses
du fonctionnaire en question.

Veuillez croire, Monsieur le Président, à l'expression de nos sentiments les
meilleurs.

Le Ministre,

H. DE CROO.

Le Secrétaire d'Etat aux P.T.T.,

P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH.